



ParentsCAN Advocate

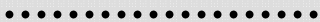
Parent-Child Advocacy Network

Volumen 3, Numero 4

Otoño 2007

NUESTRA MISION

ParentsCAN fortalece a familias de niños con discapacidades para ser abogados exitosos por sus necesidades únicas.



NUESTRO CENTRO

3299 Claremont Way,
Suite 3
Napa, CA 94558
(707) 253-7444
(707) 253-2244 Fax
www.parentscaan.org
parents@parentscaan.org

DIRECTORA EJECUTIVA

Joan Lockhart

MESA DIRECTIVA

Bill Peatman, President
Erica Conway-Wahle, Vice Pres
Joan Harrison-Cohn, Secretaria
Paul Hoffman, Tesorero
Tina Altamura
Juan Cisneros
Karen Kaplan
Donald E. Simons



En Este Boletín:

Página 1

• De parte de la directora

Página 2

• Historia de éxito

Página 3

• Calendario Nov/Dic/Enero

Página 4

• Sobreviviendo los días
Festivos

• Necesita un Descanso

Página 5

• Actividades para la Familia

Página 6

• Programa para Estudiantes
• Soluciones Escolares
• Primer Paso-NVUSD
• Invitación del CAC

Página 7

• Bienvenida
• Libro Recomendado

De Parte de Nuestra Directora ...

¿Que es ParentsCAN? ParentsCAN es un centro de recursos para familias de niños con discapacidades, y una organización sin fines de lucro dedicada en proveer servicios a individuos con discapacidades o condiciones especiales de la salud, sus familias, educadores y profesionales. ParentsCAN les brinda lo siguiente:

Información- Biblioteca con más de 1,000 libros, periódicos y videos sobre necesidades especiales, un boletín de noticias trimestral, y nuestro sito de Internet: www.parentscaan.org

Capacitaciones - Talleres sobre diversos temas como: discapacidades especificas, recursos financieros, médicos y educativos, o como criar a un niño con discapacidades, al igual que talleres sobre como afinar sus habilidades de comunicación y abogacía.

Apoyo - ParentsCAN ofrece apoyo e información individualizada, grupos de apoyo, y conexiones a servicios de resolución de conflicto, y voluntarios de Padre-a-Padre que ofrecen apoyo y fortaleza a otros padres.

Nosotros valoramos-

- Apoyo para que las familias puedan criar a su hijo/a en su hogar
- Fortalecimiento de las familias para hacer decisiones criticas sobre la vida de su hijo/a
- Inclusión de niños e adultos con discapacidades en la comunidad
- Servicios individualizados para las necesidades de la persona con discapacidad
- El acceso a la educación y a la tecnología necesaria para participar completamente en la comunidad
- Altas expectativas de los individuos desafiados por una discapacidad o enfermedad
- Sociedad de padres y profesionales e individuos con discapacidades que dan lugar a resultados de calidad.
- Uso de idioma que respeta la dignidad y los derechos de personas con discapacidades.

Si usted o alguien que conoce puede beneficiar de nuestros servicios, estamos a una llamada de distancia!

Joan Lockhart



Muchas Gracias



ParentsCAN desea agradecer a los siguientes miembros de la Mesa Directiva quienes se nos han unido en el año 2007. Juan Cisneros, Karen Kaplan y Don Simons. También extendemos una cordial bienvenida a Tina Altamura quien recientemente se hizo miembro de la mesa directiva uniéndose al presidente Bill Peatman, vicepresidente Erica Conway Wahle, secretaria Joan Harrison Cohn y tesorero Paul Hoffman. Damos las gracias a todos ellos por sus servicios y liderazgo a favor del crecimiento y desarrollo de ParentsCAN para el fortalecimiento de familias con niños con discapacidades.

Historia de éxito

Mi hija, "Emma", siempre fue una niña muy activa y atlética - era la payasa de la clase, la primera en ser escogida para un equipo en cualquier deporte, y la que todos los días tenía su nombre en el pizarrón. En la escuela primaria sus maestros conocían su comportamiento y personalidad y hacían las acomodaciones necesarias para que ella tuviera éxito. Ella tenía su escritorio al lado del escritorio de la maestra, había veces estaba tan cerca que hasta tocaba el escritorio de la maestra, y le daban muchas oportunidades de levantarse de su asiento.

La transición a la secundaria fue muy difícil para Emma. Ella tenía que trasladarse a diversos salones de clase, los maestros no estaban al corriente de sus desafíos y no tenían tiempo para familiarizarse con ella en la manera que sus maestros de la escuela primaria lo hacían. No fue un año exitoso para Emma. La evaluó un siquiatra privado y la diagnosticaron con ADHD (Trastorno de déficit de atención e hiperactividad) y le recetó medicina. Un IEP fue desarrollado para que ella pudiera aprender, pero el plan no se enfocó en sus problemas emocionales. La interacción con sus compañeros de clase y con sus maestros era muy difícil para Emma. Ella no podía pedir ayuda cuando ella lo necesitaba y típicamente, cuando enfrentaba a una tarea que no podía hacer, se portaba mal y la mandaban a la oficina o era suspendida. Emma siempre ha sido muy atlética y sobresalía en todos los deportes, pe-

ro debido a sus problemas de comportamiento y asistencia, a menudo no podía jugar en los equipos de la escuela.

En Octubre cuando estaba en el 8avo grado Emma fue hospitalizada en una clínica psiquiátrica debido a su ansiedad extrema, depresión y pensamientos suicidas. Ella permaneció fuera de la escuela por el resto de ese semestre y en Enero ella regreso a otra escuela en otra ciudad que tenía un salón central para sus clases en ves de varios salones. Ella estaba demasiado ansiosa para poder reunirse con los estudiantes regulares a la hora del receso y el almuerzo. El maestro arregló para que ella tomara todas las clases por la mañana y pudiera ir a casa a la hora del almuerzo.

Fue durante este tiempo difícil en la vida Emma que conocí a un asesor de ParentsCAN, ella y yo hablamos a menudo. Ella había pasado por una situación parecida, y fue una influencia positiva para mí.

Debido a su éxito en la secundaria asistiendo a una escuela con un salón base, ella comenzó el noveno grado en un programa de preparatoria similar. Esto no funcionó y durante los dos próximos años trabajamos con un asesor familiar de Parents CAN para

encontrar un lugar apropiado para Emma. Ella estuvo en tratamiento residencial por 10 meses y hospitalizada dos veces más debido a sus problemas mentales. Fue una jornada larga llena de esperanza, decepción y éxito. Durante ese tiempo Emma aprendió mucho sobre su discapacidad y aprendió con éxito muchas herramientas para manejar

sus cambios de humor y ansiedad. Al principio del 11^o grado ella regreso a una escuela no pública. Cada día ella viajaba en un van a la ciudad siguiente y completó con éxito todos los créditos necesarios para graduarse. Ella también empezó a trabajar en una compañía local y era muy acertada en su trabajo. Emma está a punto de emprender su carrera a la universidad, y con la ayuda

y apoyo continuo de ParentsCAN, estamos aprendiendo a navegar el mundo de las discapacidades y sobre los derechos educativos en la universidad. La meta de Emma es convertirse en una entrenadora personal y nosotros tenemos confianza que ella alcanzará esa meta.

¡Gracias ParentsCAN!



"Fue durante este tiempo difícil en la vida de Emma que conocí a un asesor de ParentsCAN..."

El nombre "Emma" no es su nombre real, pero su historia sí lo es. Existen muchas historias similares en nuestra comunidad que ilustran la necesidad de que las familias sepan que no están solas. Quizás su familia sea una de ellas. Quizás usted esté experimentando esa necesidad de apoyo de ParentsCAN en el momento justo. O quizás usted esté buscando la manera de corresponder ayudando a su comunidad. Cualquiera que sea el caso, ParentsCAN siempre tiene una lista de deseos, (que son más bien necesidades). ¿Puede usted suplir alguna de ellas?

- Una computadora portátil para presentaciones en la comunidad
- Ayuda para cubrir costos de la impresión y gastos de envío de este boletín informativo.
- Voluntarios en la oficina y la comunidad para representar a ParentsCAN
- Considere hacerse miembro de nuestra Mesa Directiva.
- Donar libros o videos relevantes a discapacidades para nuestra biblioteca
- Dar apoyo de padre de familia a padre de familia: padres de familia son puestos en contacto con otras familias que comparten la misma cultura, lenguaje y/o discapacidad.
- Donaciones monetarias de cualquier cantidad son siempre apreciadas.

Recuerde, una llamada a ParentsCAN hace la diferencia, ya sea que usted necesite apoyo o pueda darlo!



¿Porque asistir a un grupo de apoyo para padres?

Mientras que los profesionales pueden ser de gran ayuda para usted y su hijo, hay muchas ventajas al compartir con otros padres. Tener un hijo con discapacidades puede hacerle sentirse solo y aislado. En un grupo de apoyo para padres, usted podrá conocer a otros padres que entienden los retos y las alegrías diarios de tener un niño con discapacidades, debido a que ellos han tenido los mismos retos e alegrías en sus vidas. En un grupo de apoyo los padres estarán allí con usted y entenderán verdaderamente por lo que usted está pasando.

Existen más posibilidades de intercambiarse información útil y practica. Probablemente una de las razones más grandes es que otro padre es "un aliado en el que se puede confiar"-alguien que puede aportar apoyo emocional e información especialmente significativa debido a la existencia de esas experiencias compartidas. Podrá compartir técnicas y otros consejos útiles que pueden hacer su vida más sencilla. Discutir preocupaciones con otros que están en la misma situación podrá aportarle soluciones prácticas y realistas.

Esperamos que usted haga el esfuerzo en asistir a uno de nuestros grupos de apoyo, vera que su vida cambiara, y usted aprenderá a mantener su familia alegre y saludable mientras que hacen grandes cambios en su vida y en la vida de sus hijos.

Oportunidades a través del condado para conocer y platicar con otros padres:

Centro de ParentsCAN

Ultimo Sábado del Mes 10:00am-12:00pm
Noviembre 24, Enero 26
(no habrá grupo en diciembre)

Puertas Abiertas- Iglesia de San Juan

Tercer Lunes del Mes 10:00am-12:00pm
Noviembre 19, Diciembre 17, Enero 21

Napa Park Homes

Primer Jueves del Mes de 10:30am-12:00pm
Noviembre 1, Diciembre 6, Enero 3

St. Helena- Apartamentos Stonebridge

Segundo Viernes del Mes de 6:00-8:00pm
Noviembre 16, Diciembre 21, Enero 18

Domicilios de Grupos y Talleres:

Centro de ParentsCAN: 3299 Claremont Way, Ste. 3, Napa
Napa Park Homes: 790 Lincoln Avenue, Napa
Centro de Puertas Abiertas: 592 Napa Street, Napa
Centro Familiar de St. Helena: 1440 Spring Street, St. Helena
Apartamentos Stonebridge : 900 College Avenue, St. Helena
Stonebridge Apartments: 900 College Avenue, St. Helena

"Soluciones Escolares"

Taller para padres de hijos con necesidades de educación especial con discapacidades físicas, emocionales, del aprendizaje, del comportamiento o de salud. Aprenda como trabajar con la escuela de su hijo/a, obtenga información y recursos sobre programas y servicios disponibles, y las diversas intervenciones ofrecidas por las escuelas. ¡Favor de llamarnos para reservar su lugar! Para talleres en Napa llamar al 253-7444, en St. Helena 963-1919.



En Napa

Primer Lunes del Mes
10:00-11:30am
Centro de ParentsCAN
Nov. 5, Dic. 3, Enero 14

En St. Helena

Primer Viernes del Mes
De 10:00am-12:00pm
En el Centro Familiar de St. Helena
Nov. 2, Dic. 7, Enero 11



Grupos para Padres y Talleres en Ingles:

Noviembre 2007

- 7 Familias de Adultos con Enfermedades Mentales, 6:30 pm
- 7 *Schoolutions*, 12-1:30 pm
- 8 Padres con Hijos con Autismo, 9-10 am
- 13 Comportamientos Dificiles, 7:00-8:30 pm
- 14 Familias de Adultos con Enfermedades Mentales, 6:30 pm
- 19 Grupo para Abuelos, 10-11:30 am
- 21 Familias de Adultos con Enfermedades Mentales, 6:30 pm
- 27 Comportamientos Dificiles, 6:30-8:00 pm
- 28 Familias de Adultos con Enfermedades Mentales, 6:30 pm

Diciembre 2007

- 5 Familias de Adultos con Enfermedades Mentales, 6:30 pm
- 5 *Schoolutions*, 12-1:30 pm
- 11 Comportamientos Dificiles, 7:00-8:30 pm
- 17 Grupo para Abuelos, 10-11:30 am

Enero 2007

- 8 *Schoolutions*, 12-1:30 pm
- 8 Comportamientos Dificiles, 6:30-8:00 pm
- 10 Padres con Hijos con Autismo, 9-10 am
- 21 Grupo para Abuelos, 10-11:30 am
- 22 Comportamientos Dificiles, 6:30-8:00 pm

Sobreviviendo los días festivos con un niño con necesidades especiales



Parte del encanto de días festivos es el cambio de la rutina diaria. Hay más que hacer; nuestras casas tienen decoraciones especiales, intentamos comida nueva y diferente, visitamos amigos y parientes con más frecuencia, en fin, cambiamos totalmente nuestras vidas y horarios regulares.

Eso no es gran molestia para la mayor parte de nosotros, ¿pero para nuestros miembros más vulnerables de la familia? Nuestros niños con necesidades especiales no pueden manejar a menudo cambios o trastornos en su rutina diaria. Así que cómo podemos ayudar a nuestros hijos para que gozan de los días festivos sin problemas o berrinches? Algunas ideas para tomar en cuenta:

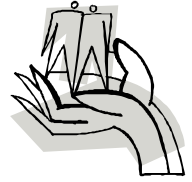
1. Tome tiempo de planear- El hambre y la sed a menudo son razones de un berrinche. A menudo nuestros niños no reconocen sus señales de que tienen hambre o de sed hasta que es demasiado tarde. Un bocadillo sencillo de yogur y granola con un poco de agua puede salvar el día y alargar la capacidad de esperar para la comida siguiente.
2. Trate lo mas posible de mantener la rutina diaria igual como de costumbre. Para estos niños excepcionales es mejor mantener la rutina y no hacerlos esperar para esa comida especial. Mejor darles un bocadillo nutritivo y esperar que coman algo pequeño durante la cena familiar.
3. Si su niño es sensitivo a los sonidos o luces o áreas con mucha gente, cerciórese de proveer tapones para los oídos, gafas para el sol o mantener un espacio apartado para que su niño se pueda retirar de la gente cuando sus sentidos estén sobrecargados. Esto puede causar miradas extrañas de alguna gente pero el cuidado del sistema sensorial delicado de su niño, y el evitar un berrinche, hará la ocasión más agradable para todos.
4. Haga algunos de los acontecimientos tradicionales cuando hay menos gente. Por ejemplo el evitar ir a cortar su árbol de Navidad cuando aya mucha gente. Usted puede llamar de anticipado para ver que horarios o días de la semana que hay menos gente.

Hornear galletas con una de sus hijos a la vez puede hacer la actividad más agradable para ambos. Utilizar maza preparada para acortar el tiempo en esa actividad. Es igual de divertido para los niños y es menos limpieza para usted. Es mejor pasar 15 minutos de diversión-decorando galletas pre-cocidas que tener la "experiencia entera" de hornear galletas en su casa. También si usted tiene algunas galletas pre-cocidas no tienen que esperar para que se enfríen.

Toma una poco de creatividad para reducir las cosas que causarán que nuestros niños con necesidades especiales de sientan impacientes o incapaces de enfrentar las cosas "divertidas" que deseamos que ellos hagan. Planee bien y goce de los buenos tiempos. El esfuerzo lo vale.



¿Necesitas un descanso?



¡Los padres de crianza, parientes y personas que cuidan a alguien con alguna discapacidad necesitan un rato de descanso! Ya sea un escape de fin de semana planeando, o una tarde para hacer pagos sin interrupción, una cita con el doctor o para almorzar con un amigo. El programa de descanso o Respiro, puede ayudarnos a mantener si bienestar!

El Respiro nos ayuda a volver a ser las personas amables y compasivas que ya dudábamos poder continuar siendo. El alejarnos temporalmente de la persona que cuidamos es muchas veces lo que puede salvar a nuestras familias.

Un rato de descanso, es el servicio más solicitado por los padres tanto naturales como de crianza, como se indica en los foros de MSHA (Propuesta de Ley de los Servicios de Salud Mental) así como de otras encuestas conducidas entre la población de personas que cuidan a personas con discapacidades.

Un rato de descanso hace la diferencia en la capacidad de quien proporciona cuidado para continuar siendo el apoyo de la persona en circunstancias especiales. No todos los niños en familias de crianza o con parientes tienen discapacidades pero muchos pueden tener necesidades especiales así que aunque en la mayoría de las familias los niños pueden disfrutar de alguna actividad por sí solos o con un amigo, como pasar la noche con otro niño y su familia. Hay familias que necesitan a alguien que cuide al niño (proveedor de "respiro") y una oportunidad para pasar un tiempo aparte.

El Departamento de Salud y Servicios Humanitarios del Condado de Napa, a través del programa creado por la Ley de Servicios de Salud Mental MHSA por sus siglas en inglés, provee un fondo limitado destinado para "respiro" para familias cuyos niños enfrentan retos de salud mental. Existe un grupo de personas encabezado por Jim Asbury, un hombre de negocios local, y Linda Canan, Directora del programa "Bienestar del Niño" quienes trabajan para identificar y desarrollar recursos para servicios de apoyo para las personas que cuidan de un ser querido con este tipo de necesidades. Existe también un subcomité de "Respiro" de los proveedores encabezado por Joan Lockhart, que esta planeando un estudio de los fondos limitados de los servicios

Hay varias maneras de proveer estos servicios: en casa, fuera de casa o en un centro. Las necesidades de la familia varían también. El proveer de estos servicios en un gran rompecabezas al que le faltan muchas piezas. Los fondos para llevar a cabo este plan el la pieza número 1 que todavía falta.

Así como tengamos mas información sobre como y cuando estos programas estar disponibles, con orgullo ParentsCAN les hará saber.

Actividades para toda la familia en días festivos



4 de Noviembre — Seussical en el Napa Valley Opera House

2:00 pm

“Oh Los Pensamientos Que Usted Puede Pensar” Las historias preferidas del Dr. Seuss las historias reviven en esta presentación de teatro! El Gato En El Sombrero es el anfitrión y el maestro de ceremonias (y el que muchas travesuras hace) en un jugueteo a través de los clásicos del Dr. Seuss. 1030 Main St. Napa. Número de teléfono: (707) 226.7372

Boletos: \$25 Adult/\$15 niño

17 de Noviembre – Como sobrevivir los días festivos sin endeudarse! Ofrecido a través del Centro Familiar COPE

Hora: 10:30 a.m. Quítele el estrés a los días de fiesta!

Aprenda como hacer los días de fiesta más acerca de las tradiciones familiares y menos acerca del materialismo.

Aprenda a crear un presupuesto para los días de fiesta y como salir adelante con los retos financieros mientras se divierte y disfruta pasando tiempo con su familia. Habrá cuidado de niños pero debe llamar para registrarse con anticipación. Llame al Centro Familiar COPE al 252-1123

Este taller se ofrece sin costo alguno para los participantes y en Español!

23 de Noviembre — Festival Anual De Luces en Yountville. de 2p.m. - 6 de la tarde

Todo un día festivo con comida, vino y entretenimiento en la ciudad. Visita de Santa Claus, cantos navideños y paseos en carruajes y compras (ventas). Por la noche la ciudad se iluminará con miles de luces blancas y brillantes. Para más información llame a la Cámara de Comercio de Yountville.

Costo: Gratis. Número de teléfono: (707) 944.0904

24 de Noviembre — Desfile de Navidad de Napa

5 P.M. - 6:30 P.M.

El 45avo desfile anual de Navidad de Napa será llevado a cabo el Sábado, Noviembre. 24, comenzando a las 5:00 P.M. El desfile comenzará este soleado o llueva en la alcaldía de Napa y terminará en COPIA donde Santa Claus saludará a los niños. El estacionamiento está disponible en el centro de Napa y en COPIA localizado en 500 First St.

Costo: Gratis. Número de teléfono: (707) 257.0322



Celebraciones de Navidad en ParentsCAN

Los días festivos se nos acercan, y estamos planeando como celebrarlos con nuestras familias. Si usted es una de nuestras familias que actualmente obtiene servicios de ParentsCAN, favor de llamar a su asesor para que los apunten en nuestra lista de eventos festivos.

1 de Diciembre – Taller De Casa De Pan

12 P.M. - 3 P.M

Venga y vea la fabulosa exhibición de las Casas De Pan De Jengibre creadas por los participantes. Estas encantadoras casas de pan de jengibre serán seleccionadas el Sábado 1 de Diciembre a la 1:00 P.M. La exhibición estará abierta a partir del 1 de Diciembre hasta el 31 de Diciembre, cada Sábado desde el mediodía hasta 3PM para que usted goce. Costo: \$5. 253.0376 x 101

1 de Diciembre – Desfile de tractores iluminados del Valle de Napa en Calistoga

El desfile de tractores iluminados del Valle de Napa en Calistoga sera justo después de que oscurezca, es un saludo a nuestra herencia agrícola y ofrece una amplia gama desde el pequeño hasta el equipo gigantesco iluminado y decorado. Este fin de semana comienza la temporada de Clasicos de Navidad en Calistoga y pasar a traves del mes de Diciembre. Costo: Gratis. 942.6333

1 de Diciembre – Los Duendes y el Zapatero en el Teatro Lincoln 11 a.m.

Dos duendes felices llegan a una aldea pequeña del Bosque Negro y descubren a un pobre zapatero, apacible claramente necesitando su ayuda especial. Teatro Lincoln, 100 California Dr., Yountville

Costo: \$10 Número de teléfono: 944.1300

2 de Diciembre – Iluminación del árbol y competencia anual de la galleta 6p.m. - 7:30 p.m.

Ciudad Yountville iluminación anual del árbol y de la 4ta competencia anual de la galleta, el Domingo 2 de Diciembre en el salón de multiusos de la escuela primaria Yountville. Costo: Gratis Número de teléfono: 944.0904

9 de Diciembre - Festival de Luces, Hielo y Vino

1 P.M. - 5 P.M.

Una exposición de esculturas de hielo será sostenido en Vintage 1870 en el Pavilion así también de la venta de comida y vino y subasta silenciosa. Música y diversión para toda la familia. Costo Gratis. Teléfono: 944.0904

12 de Diciembre - Eventos Históricos en el Viejo molino Bale—para mas información llamar 942-4575

Cualquier día- Haga tiempo familiar especial!

Cualquier día puede ser especial, crié un día familiar para su familia, ya se que hagan un paseo caminando o en coche para ver todas las luces en su vecindad, haga manualidades juntos mientras escuchan música, aprendan a cantar una nueva canción navideña, o tengan un día ‘tranquilo’ leyendo y tomando chocolate caliente. Pregúntele a sus hijos que es su cosa favorita para hacer y haga eso durante los días festivos!

Programa de Apoyo al Estudiante en St. Helena y Calistoga

Un nuevo programa que se centra en la juventud en riesgo, esta siendo implementado en las escuelas de la high school en las comunidades de St. Helena y Calistoga. Los estudiantes que están teniendo dificultades con sus grados, atención, abuso de drogas o alcohol, emocionales o del comportamiento ya sea en las casa o en la escuela, ahora pueden ser referidos al programa de apoyo al estudiante o SAP por sus siglas en ingles. Este programa conecta a estudiantes con programas y servicios dentro de escuelas y a través de sistemas en la comunidad para crear una red de apoyo para el estudiante. El proceso identifica y determina las necesidades del estudiante, y provee la ayuda o conexiones a otros recursos comunitarios apropiados. La meta es remover las barreras a la educación de modo que el estudiante pueda alcanzar éxito académico. Los estudiantes pueden ser referidos al programa por un miembro del personal escolar, un padre o el estudiante mismo. Para más información o para referir un estudiante, llamar a Terri Meineke en St. Helena, 967-2816 o con Lili Osoiro, 942-6206 de Calistoga.

“Soluciones Escolares”

Cada mes, ParentsCAN ofrece varias oportunidades para que los padres aprendan como mejor trabajar en conjunto con la escuela de su hijo/a para obtener éxito. Si su hijo/a actualmente recibe servicios de educación especial, acomodaciones en un plan 504, o quiere saber si su hijo/a calificar para mas apoyo escolar, este taller se para usted. Nuestros asesores los ayudaran a delinear sus preocupaciones y detallar un plan de acción para su próxima junta con los maestros y profesionales académicos de su hijo/a. El taller también ofrecerá información sobre diversas intervenciones y recursos disponibles para los estudiantes, al igual que aprenderá sobre sus derechos como padre dentro del sistema escolar. Usted es la persona que conoce mejor a su hijo y necesita prepares para poder ayudarlo en alcanzar éxito escolar. Para apuntarse para nuestro siguiente taller, favor de llamar al 253-7444, las fechas se encuentran en la página 3 de este noticiero.



Una invitación de parte del CAC

El comité consultivo de la comunidad (CAC) para la educación especial se reúne el 4to jueves de cada mes durante el año escolar, de septiembre a mayo, de 12:30 - 1:30 P.M. en la oficina de educación del condado de Napa (NCOE) ubicado en la calle Imola, en Napa. Todos los padres, miembros de la familia y profesionales en el área de la educación especial son invitados en asistir a estas juntas. El enfoque de las reuniones es en las necesidades educativas de los estudiantes de educación especial en el área del condado de Napa al igual que se enfoca en actividades para aumentar el conocimiento y entendimiento de las discapacidades que afectan a esos estudiantes. El CAC también recibe informes del director de SELPA de Napa y de los directores de la educación especial para mantener al comité la corriente le lo que pueda impactar a estos estudiantes en nuestro distrito. Siéntase libre llamar a ParentsCAN, al 253-7444 en cualquier momento para enterarse lo que pasa en el CAC o para compartir sus ideas o preocupaciones. Si usted desea participar pero necesita traducción en Español, favor de llamarnos para poder ofrecerles este servicio durante la junta. Gracias.

Primer Paso



El distrito escolar unificado del Valle de Napa esta en proceso de implementar una serie de intervenciones diseñadas para identificar y ayudar aquellos estudiantes que tienen dificultades con la instrucción en la área de las matemáticas o en la lectura y escritura. El logro del estudiante es evaluado a través de pruebas para saber si el estudiante esta progresando. Si el estudiante no está progresando según lo esperado para su nivel recibirá instrucción adicional o diversa para resolver sus necesidades identificadas. Un proceso de intervención de tres niveles que provee diversos niveles de apoyo para los estudiantes cuando lo necesitan incluyendo los programas específicos diseñados para sus necesidades. Sin embargo, algunos los estudiantes continuarán teniendo dificultades a pesar de las ayudas adicionales que les han proporcionado a través del sistema de intervenciones. Cuando esto ocurre, la escuela empezara el proceso del equipo del éxito del estudiante (o SST por sus siglas en ingles). El proceso del SST también tiene tres pasos. El primer paso de este proceso es una reunión de colaboración. Si las intervenciones del primer paso no son exitosas entonces seguirá una reunión formal del SST en los pasos dos y tres.

Los estudiantes serán referidos al Primer Paso si hay alguna necesidad. Con frecuencia estas reuniones se convocan porque el estudiante está experimentando dificultad con la instrucción académica. Sin embargo, las reuniones se pueden convocar para un número de otras preocupaciones incluyendo: dificultades de atención; problemas del comportamiento ya sea que el estudiante sea desafiante, destructivo, agresivo, impulsivo, etc.; problemas de disciplina tales como remisiones a la oficina, suspensión; problemas físicos (durmiéndose en clase, declinación de capacidad física, lesiones inexplicadas, pérdida significativa de peso, quejas físicas frecuentes); cambios en comportamiento; o cualquier otro problema que siga habiendo sin resolver después de que la escuela haya intentado intervenciones iniciales.

Una reunión en el primer paso incluirá al padre o guardián, y cualquier otro miembro del personal que pueda dar información sobre el estudiante, o pueda ayudar a formular un plan de acción. La persona que hace la junta presentará la información básica sobre el estudiante, describirá la respuesta del estudiante a las intervenciones que se han intentado, y compartirá sus preocupaciones. Un plan de acción será desarrollado con la ayuda e ideas de cada uno presente en la reunión. El plan será documentado e incluirá áreas de necesidad y metas, un plan de apoyo para el hogar, si es apropiado, y apoyos académicos o del comportamiento que se decidan en la reunión.

El plan del primer paso será puesto en ejecución de 6 a 12 semanas, dependiendo del tipo de intervención que será utilizada. Al terminar este tiempo habrá una reunión para determinar la respuesta del estudiante a las intervenciones. Si, después de un período del tiempo apropiado, hasta 12 semanas, las intervenciones son acertadas, el estudiante continuará con las ayudas si todavía son necesarias, o volverán a su programa anterior si ya no requiere las ayudas. Si el estudiante es exitoso el proceso del SST para. Si los métodos convenidos en la reunión del primer paso no son acertados, un SST será formado y una reunión para el Segundo paso será programada.

Los pasos dos y tres serán discutidos el próximo boletín de noticias.

Bienvenidos a la comunidad ...

CLUB DE LOS AMIGOS (en Ingles)

Un grupo social para niños con Autismo de alto funcionamiento y el síndrome de Asperger ofreció por:



CASE: Servicios y Educación Comprensivos para niños con Autismo

Pequeños grupos de niños de la misma edad, en un ambiente estructurado para facilitar la amistad y interacciones en grupo.
1886 El Centro Ave., Napa
258-5545 ~ napa@casefamily.com



RECEPCION DE LA ESCUELA CYPRESS

La escuela Cypress tendrá una recepción para celebrar sus nuevos servicios escolares para niños con autismo y otras discapacidades similares.

5 de noviembre del 2007
de 12pm a 7pm.

Una presentación en Español de 1 a 2 pm

Habrà tours y aperitivos todo el día.

3835 Cypress Drive en Petaluma, CA 94954
No se Requiere reservación
Para más información comuníquese con la Directora de la escuela, Laura Briggín,
lbriggín@ucpnb.org o celular 415-720-9328
o teléfono de la escuela 707-766-9990

HAGA CLICK AQUI ...

Algunos de estos sitios están solamente disponibles en Ingles.



CASE: Servicios y Educación Comprensivos para niños con Autismo
www.casefamily.com
Información sobre Autismo y el síndrome de Asperger. CASE tiene una nueva oficina en Napa. *Sitio disponible solo en Ingles.*

Red de Atención de la Salud Mental, Condado de Napa
<http://napa.networkofcare.org/mh/nimh/index.cfm?language=spanish>

Recurso para individuos, familias, y agencias involucradas con la salud mental. Información sobre servicios, leyes y otras noticias relacionadas con la salud mental. Disponible en Español.

Red Nacional de Padres

<http://www.fathersnetwork.org/page.php?page=711>

Información, apoyo, y recursos para Papas de hijos con discapacidades o enfermedades crónicas. Apoya el trabajo de 83 otros grupos para Papas a través de los Estados Unidos. *Disponible en Español.*

Madres Unidas para Apoyo Moral (MUMS)

Red Nacional de Padre a Padre

www.netnet.net/mums/

Si su niño tiene una condición o discapacidad especial que es difícil encontrar a otros padres quienes tienen un niño con la misma condición, MUMS provee una red de padres que podrá conectarlos con otros padres de familia que tienen la misma o una condición similar. *Disponible solo en Ingles.*

NICHCY: Centro Nacional de Diseminación de Información para Niños con Discapacidades.

www.nichcy.org/spanish.htm

Ofrece información sobre discapacidades específicas, servicios de educación especial y servicios relacionados para los niños en edad escolar y mucho más. *Disponible en Español.*

El Arc de los Estados Unidos

www.thearc.org

Organización nacional para familias y personas con retraso mental y otras discapacidades relacionadas. *Disponible solo en Ingles.*

Alianza de Grupos de Apoyo para Discapacidades Genéticas

www.geneticalliance.org

Sociedad de grupos de auto ayuda y profesionales que abogan por las necesidades de familias y individuos afectados por desordenes genéticos. *Disponible solo en Ingles.*

Voces de la Familia

www.familyvoices.org

Abogando por las necesidades de niños con condiciones especiales de la salud. *Pronto disponible en Español.*

Federación de Familias por la Salud Mental de los niños

www.ffcmh.org

Organización nacional, dirigida por padres enfocada en las necesidades de los niños y jóvenes con desordenes emocionales, del comportamiento o mental y sus familias. *Disponible solo en Ingles.*

Asesores Unidos para Niños y Familias

www.UACF4HOPE.org

Creado por padres de familia para padres de familia en el sistema publico de la salud mental. *Pronto disponible en Español.*

Y por supuesto: www.ParentsCAN.org

Información en Español

“Desplumado”

Desplumado escrito por Juan Felipe Herrera
Ilustrado por Ernesto Cuevas, Jr.



Tomasito es un niño con espina bifida. A él siempre le preguntan porque tiene una silla de ruedas. Esas preguntas lo hacen sentirse triste. Un día su padre le trae un pajarito pequeño, si plumas y con un pie torcido. Tomasito no entiende. Tomasito tiene la oportunidad de ser como los otros niños en su escuela, y esto cambia como se ve el mismo y como ve a su pajarito, Desplumado. Este libro esta escrito en español y en Ingles en cada página y es muy divertido.

Este libro es uno de muchos libros en la biblioteca de ParentsCAN que ayuda a explicar las discapacidades de una manera que los niños puedan comprender. Nuestra biblioteca comenzó con una generosa donación de libros de parte del Programa Infantil de Napa parte de la Oficina de Educación del Condado de Napa, y una contribución de la Organización de “Los primeros 5” de Napa quien nos patrocina para adquirir libros adicionales para apoyar a familias de niños con discapacidades. La biblioteca está localizada en nuestro centro con dirección en: 3299 Claremont Way, Suite 3 en Napa con un horario de 8:30am a 5:00 p.m. de lunes a viernes.

Queremos agradecer a nuestros patrocinadores: Balzac Design, Bank of Napa, Bell Products, Bill Peatman, Community Foundation of Napa Valley, Comprehensive Autism Services and Education (CASE), Dey Laboratories Community Fund, Dickenson Peatman and Fogarty, The Doctors Company, Fosters Group Beringer, Gravesentas Flowers and Gifts, Jack and Donna Morgan, Mike Scully Allstate Insurance, Napa County First Five, Napa Printing and Graphics, Napa Valley Register, North Bay Plywood, Peter and Vernice H Casser Foundation, Pisenti and Brinker, Powerscreen, Queen of the Valley Medical Center, Robert Biare Vineyards, Roger Kieffer and family, Stags Leap Wine Cellars, Susan Burchill, Trinchero Family Estates, and Winetech. También queremos dar las gracias a todos los negocios e individuos que donaron vino para nuestra rifa y artículos para nuestra subasta en silencio. (Ver lista completa y fotos en nuestra página web.) Con su generosa ayuda, estamos haciendo la diferencia para más de 400 familias y sus hijos con necesidades especiales.

Joan Lockhart, directora ejecutiva reporta: "Este fantástico evento fue el resultado de el arduo trabajo del excelente comité de Grandes Tradiciones, el gran apoyo de muchos de los amigos de ParentsCAN así como la dedicación de la comunidad. Para ayudar a niños con discapacidades y sus familias, no solo para que sobrevivan sino para que salgan adelante. Esto demuestra que la gente de Napa se interesa por sus niños!"

Nuestra celebración de los abuelitos fue todo un éxito, mucho apoyo y gran entusiasmo. Honramos a Vera Trinchero Torres, como abuelita del año 2007. El evento tuvo lugar el 8 de Septiembre en el Teatro Lincoln en la histórica Casa de los Veteranos en Yountville.

Jessel Miller ©



Grandes Tradiciones



ParentsCAN
Parent-Child Advocacy Network
3299 Claremont Way, Suite 3
Napa, CA 94558

RETURN SERVICE REQUESTED

Otoño 2007



Para cambiar su domicilio o agregar a sus amigos o parientes a nuestra lista de correo favor de llamar a nuestra oficina o mandar un correo electrónico a parents@parentscan.org